

別所温泉魅力創生協議会、

本格始動!!



長
山内静治

別所温泉

いやしの郷だより

Vol.1

* 地産地消委員会

委員長 倉沢 章

* ホスピタリティとマナー向上委員会 委員長 西島義一

* 情報と誘客促進委員会 委員長 斎藤善哉

です。N H K 大河ドラマ「天地人」を当協議会に合わせますと次のように思います。

別所温泉区民の皆様、平成二十一年度より「別所温泉魅力創生協議会」が立ち上がりました。将来構想を実現するための姿勢(ビジョン)は「素朴な人情と豊かな自然、歴史、温泉が織りなすいやしの郷別所温泉」です。

今後三年間、長野県、上田市行政のご理解とご協力により別所温泉をより一層魅力ある地域に区民皆様と共に作り上げて「子供、孫たち」がこの地に生まれ育つて良かつたと思えるより住みやすい地にしたいと集まつた協議会です。事業を進めていく委員会は、* 街づくり促進委員会 委員長 竹内聖淨

各委員長より区民の皆様へ
街づくり促進委員会

発行年月日
平成21年5月15日
発行責任者、製作、編集
魅力創生協議会
情報誘客促進委員会
第1号



委員長
竹内聖淨

昨年、長野県の「温泉地区再生モデル事業」の認可に基づいて「別所温泉魅力創生協議会」が立ち上げられました。

この協議会では別所温泉の将来構想を策定して、目的実現のために4つに分けられた部会(委員会)が各自に具体的な事業を掲げ、半年間に渡って検討してきました。

◎歩いて楽しむ温泉街づくり部会

◎情緒あふれる景観、街並み作り。コースの中に休憩用ベンチ、ミニパーク、足湯等の設置。

◎「いやしの郷の魅力づくり」のメンバーもいるので、同じスタートラインに立つて活動

部会では、◎地元の人にもあまり知られていない場所等々の隠れた魅力を発掘し、観光スポットにする。

この委員会になつて初めて活動したいと思つておりますので、区内に参加いただき、別所温泉を21世紀に合う新しい街に願い、活動にご協力をお願い申し上げます。

薬師堂はじめ、別所温泉のあちらこちらが魅力的な再発見の場所となり、メンバーは各々に別所温泉の良さに感動を覚えたようです。

その後の委員会では、委員から出された意見を具体的に地図に書き込み、これから参考資料にしました。

これまで部会(委員会)では次ぎの視点で具体的な事業を検討してきました。

「歩いて楽しめる温泉街づくり部会

今年に入つて「歩いて楽しむ温泉街づくり部会」と「いやしの郷の魅力づくり部会」が一緒にになり、「街づくり促進委員会」として新たに21名のメンバーでスタートしました。

この委員会になつて初めて活動したいと思つておりますので、同じスタートラインに立つて活動

部会では、◎地元の人にもあまり知られていない場所等々の隠れた魅力を発掘し、観光スポットにする。

この委員会になつて初めて活動したいと思つておりますので、同じスタートラインに立つて活動

部会では、◎地元の人にもあまり知られていない場所等々の隠れた魅力を発掘し、観光スポットにする。

この委員会になつて初めて活動したいと思つておりますので、同じスタートラインに立つて活動

部会では、◎地元の人にもあまり知られていない場所等々の隠れた魅力を発掘し、観光スポットにする。

この委員会になつて初めて活動したいと思つておりますので、同じスタートラインに立つて活動

部会では、◎地元の人にもあまり知られていない場所等々の隠れた魅力を発掘し、観光スポットにする。



別所区内を回り看板設置や景観の状況、観光スポットなどを詳細に調査。歴史を活かした街づくりを目指す。

各部会(委員会)が検討してきた具体的な取り組みを「街づくり促進委員会」として一つに集約しました。取り組み内容は18項目にとりまとめ、年度別実施計画を作成し、5月に市(県)へ提出します。

初年度は取り組み事業数を絞り込み、スムーズな事業を立ち上げたいと考えています。これから事業を立ち上げるには区民の皆様のご協力が必要です。地域の皆様と一緒に考えながら継続していきたいと思います。

◎現存する名所、自然、景観を活用し、新たな魅力を創設する。
◎ゆつたり滞在して、健康的にかつ楽しんでいただけの別所、塩田平のいやしの空間の拡大を図る。

各部会(委員会)が検討して

きた具体的な取り組みを「街づくり促進委員会」として一

つに集約しました。取り組み内容は18項目にとりまとめ、年度別実施計画を作成し、5月に市(県)へ提出します。

初年度は取り組み事業数を絞り込み、スムーズな事業を立ち上げたいと考えています。

これから事業を立ち上げるには区民の皆様のご協力が必要です。地域の皆様と一緒に考えながら継続していきたいと思いま

す。これから事業を立ち上げるには区民の皆様のご協力が必要です。地域の皆様と一緒に考えながら継続していきたいと思いま

別所温泉はうまい！ 忘れられない



委員長
倉沢 章

地産地消委員会

中期的(3年間)で大きく2つに活動を区分して推進してまいります。

業時間の延長。

1、農家、直売所(JA)と旅館

との連携による「食の魅力」向

上＝地産の産の分野
2、個々の商店、土産店、飲食店の「味のブランド」を磨き活性化＝地消の消の分野

1では具体的には
(1) 委員会メンバー自身が農産物生産の担い手として別所温泉の美味しいものを生産し、既存の直売所と連携を取りながら名物発掘に努める。

(2) 旅館等から出る生ゴミを有効活用した循環型農業を導入し、地元生産者と連携して有機栽培を提供する。

(3) 「食」の提案、再発見商談会の開催。

(4) 料理講習会の開催。

2では

(5) 別所温泉の若者、女性によるチャレンジショップの開催。

これらの事業を核に21年度は別所温泉区内での農業生産物の拡大に活動の中心を置き、一方では温泉街の各所で食べ歩きの楽しさの提供に努め、翌年には

チャレンジショップ設置により温泉街の活性化を計画的に実施し、最終年度でトータル的に『食』で満足感のある別所温泉地域へと目指します。

- (1) 商店街魅力向上研修会。
- (2) 別所温泉「一押し商品マップ」の作成。
- (3) チャレンジスペース(ふードステーション)試食コーナーの設置。
- (4) 飲食店、土産店等の営活動方針です。



地産地消委員会会議風景

**ホスピタリティと
マナー向上委員会**



委員長
西島義一

ホスピタリティとマナー向上委員会ではまずはじめに何か聞き慣れない言葉で、ホスピタリティ（おもてなし）ということからどんなことを学んだらいいのか、どんなことがおもてなしになるのだろうか、それぞれ委員の中でもとまどいがあり、なかなか結論が見えずらい委員会です。

その中でなんとか方向付けをし、1つのコンセプトとして地域住民の皆様と観光に携わっている関係者が一体となり、別所温泉の魅力や別所温泉に暮らす住民および観光関係者としてのあるべき姿、皆が住み良い地域にするべく地域にマッチしたおもてなしを中心にして歴史的文化財や温泉の知識を深め、それぞれが公衆でのマナーをもう一度見つめ



ホスピタリティとマナー向上委員会会議風景

この創生協議会の活動は、決して、観光だけのために行うものでもないし、農業のためだけに行うものでもありません。私たち皆のためのものです。ですから、その内容を区民の皆さんにより詳しく知つていただくと共に、我々の住むこの別所温泉をそこに住む人たちが楽しく住みたいと思いつつ、より住みやすい地域にしていく一つの手段であると考えております。

そのためには地域一丸となつて取り組む事が必要で、情報を共有していく事が先決です。そして、志を同じにする人たちが一人でも多くなつていくよう、回覧などを使つて皆様にお知らせしてまいります。

また、別所温泉はこんな考

直してマナーの向上を目指し多くの自然との共存共生ができる別所温泉作りに多くの皆さんに参加していただき、さまざまな意見交換をしていただきたいと考えております。

また、講習会や講座を通して本当のおもてなしの心を育んでもらえるよう色々な提案をさせていただきたいとも思つております。

今後もどしどし意見を出していただき、少しでも地域発展のために寄与できたら幸いであります。



委員長
斎藤善哉

この創生協議会の活動は、決して、観光だけのために行うものでもないし、農業のためだけに行うものでもありません。私たち皆のためのものです。ですから、その内容を区民の皆さんにより詳しく知つていただくと共に、我々の住むこの別所温泉をそこに住む人たちが楽しく住みたいと思いつつ、より住みやすい地域にしていく一つの手段であると考えております。

これからの創生協議会で取り組んでいく別所温泉のイメージを区民の皆さんや、それに共感して別所温泉に訪れてくださる皆さんに発信し、沢山このすばらしい別所温泉に集つていただけるような活動をしまります。

今年は、温泉センターの中にある資料室の整理、ジオラマの改修などを行い、別所温泉の歩みを整理してまいりたいと考えております。

また、ホームページの開設に向けて、準備をしてまいります。



情報誘客促進委員会会議風景

情報誘客促進委員会



長野県上小地方事務所商工観光課長 近藤友巳

別所温泉は数多くの歴史的文化遺産や良質の温泉、のどかな田園風景など素晴らしい地域資源を有する温泉地です。

昨年度、長野県の「温泉地・スキー場地区再生モデル事業」の採択を機に、地域が一体となって、別所温泉の地域資源を活かした新たな魅力創生に向けた取り組みが本格的に動き出しました。

この事業は、地域が策定するビジョンに基づく様々なハンド・ソフト事業に対し、助成金を交付し支援するもので今後3年間の継続事業です。

開湯から1200年といわれる歴史、安楽寺八角三重塔や北向觀音堂をはじめとする文化財、高級感の漂う数々の旅館、そして、趣のある温泉街の雰囲気。旅人を別所温泉まで運ぶアトラクションとしての上田電鉄別所線と大正ロマンを感じさせる別所温泉駅を含めて、別所温泉地区は上田市の観光を支える最も魅力的なエリアといつていいでしょう。

団体客をターゲットに商売をしてきた全国各地の温泉地

なることを期待します。

上小地方事務所では引き続き関係各課などで構成するプロジェクトチームを組織し、様々な面からこの活動を積極的に支援してまいります。



上田市商工観光課
宮下義徳

別所温泉魅力創生 協議会への期待

上田市商工観光課
宮下義徳

別所温泉魅力創生 協議会への期待

が苦戦を強いられる中で、リピーターの心をしつかりと掴み堅実なビジネスを開拓してきました別所温泉が、観光事業者ばかりでなく、地域に暮らす皆さまとともに別所温泉魅力創生協議会を立ち上げ、熱心な活動を展開されていることに心から敬意を申し上げます。

上田市としては、上田市の観光をリードする別所温泉の

益々の発展に大いなる期待を抱いているところです。

さて、別所温泉魅力創生協議会(以下「協議会」という)

は、平成20年度の観光地再生プランの作成を経て、今年度からいよいよ計画の具体化、

そして、実施の段階を迎えます。決して簡単な作業ではない

と思いますが、私自身も協議会の議論に参加させていた

だき、協議会参加者の並々な

らぬ意気込みを感じる中で、

今の別所温泉のパワーがあれ

ば、大抵の困難は乗り越える

ことができるものと確信して

います。

上田市としてもできる限り

皆さんにご参加いただき、地域の総力を結集してこの大プロジェクトを成功させていただきたいと思います。

いやしの郷発行にあたって

別所温泉魅力創生協議会として第1回目の広報誌を発行することができました。

今後も定期的に本誌を発行し、実際の事業の模様を掲載してまいりますので、区民皆様のご理解とご協力を是非お願いいたします。

製作・編集 情報誘客促進委員会

仲間募集中！

魅力創生協議会では、私たちと一緒に住んで楽しい別所温泉を創っていただける方を募集しています。ご自身の思いが形になれば素敵ですね。

参加ご希望の方は・・・

TEL : 38-5310 (協議会事務所) 担当:若林
もしくは各地区の地区会長まで